

# CAMINAR

## 私隐条例通告

生效日期：2021年7月1日

本通知描述了如何使用和披露您的医疗信息，以及您如何获取这些信息。请仔细阅读。

### A. 引言

在为您提供服务和护理的过程中，Caminar 收集、创建和保留您的某些个人信息，称为“受保护的健康信息”。受保护的健康信息包括与您的身体或心理健康、向您提供的任何健康护理或与您的护理费用有关的任何信息，这些信息可以识别您的身份或可用于识别您的身份。

本隐私条例通知描述了我们对您的健康信息的责任和权利，并告知您此类信息的可能用途和披露。

### B. 我们的责任

联邦和州法律要求我们维护您健康信息的隐私。法律还要求我们向您提供本通知，其中说明了我们在您的健康信息方面的法律义务和隐私条例。我们将遵守本通知的条款。

如果您受到《兰特曼-佩特里-肖特法案》（LPS 法案）的保守，加利福尼亚州法律对在为心理健康和发育残疾提供服务过程中获得的信息和记录的发布施加了特殊限制，在某些情况下，对健康信息的使用和披露施加了比联邦法律要求的更大的限制。如果加利福尼亚州法律的要求比联邦标准更严格，我们将遵循加利福尼亚州法律。

我们可能会更改此通知或任何未来通知，并使新通知条款对我们处理的所有健康信息生效。如果变更反映了我们隐私条例的重要变更，我们将向您或您的法律代表提供最新通知。在所有其他情况下，我们将根据要求向您提供新通知。此外，更新后的通知将张贴在设施内的醒目位置和 Caminar 的网站上。

### C. 在您的授权下使用和披露

在使用或共享您的健康信息之前，我们需要您的书面授权，除非法律允许或要求我们在未经您授权的情况下这样做。

除非在非常有限的情况下，我们将要求您的书面授权，以出于营销目的使用或共享您的健康信息，向第三方出售您的健康信息，或使用或共享任何心理治疗笔记。

## CAMINAR

我们可能会与您授权 Caminar 与之沟通的人员共享您的医疗信息。披露的范围将由您决定。

我们已经为您准备了一份授权表格，授权我们为表格中规定的目的使用或共享您的健康信息。您无需签署表格作为获得治疗或支付护理费用的条件。如果您签署授权书，您可以随时书面通知撤销授权书。我们将不会使用或披露您的健康信息，除非我们已经依赖您的授权。

### D. CAMINAR 如何在未经您授权的情况下使用和披露您受保护的健康信息

Caminar 可通过以下方式使用或共享您的健康信息：

#### 您的护理和治疗

- 我们可以使用您的健康信息，并与治疗您的其他专业人员共享。*例如，我们可能会与为您治疗其他疾病的医生共享您的信息。*
- 在大多数情况下，我们的员工不会使用短信发送或接收您的健康信息。在极少数情况下，Caminar 护理人员可能需要通过短信相互沟通，以解决涉及您的紧急情况，这些信息可能包含健康信息。

#### 帐单和付款

- 我们可能会使用您的健康信息或与公共或私人健康保险公司（如健康保险公司、健康维护组织（HMO）、Medicare 和 Medi-Cal）共享您的健康信息，以便为您接受的治疗和服务付费。*例如，账单上的信息可能包括识别您的信息，以及您的诊断、手术和使用的用品。*
- 我们还可以将您的健康信息分享给医疗保健提供者，以便他们能够确定是否您是否需要支付任何医疗费用。

#### 医疗保健运营

我们可能会将您的健康信息用于我们的医疗保健运营。这些使用和披露对于管理 Caminar 和监控我们的服务和护理质量是必要的。*例如，我们可以使用您的健康信息来审查我们的服务，并评估我们员工在照顾您方面的表现。*

#### 参与您护理或支付您护理费用的个人

我们可能会将您的医疗信息发布给您授权我们联系的人员或您的法定代表人。这些可能包括参与您医疗护理的朋友或家庭成员，或帮助您支付护理费用的人。如果允许，我们也可以告诉您的家人或朋友您的健康状况。

## CAMINAR

### 应对法律诉讼和法律行动

我们可能会分享您的健康信息，以回应法院或行政命令，或回应诉讼一方、行政法庭或私人仲裁员发出的传票。这可能包括《兰特曼-佩特里-肖特法案》法案下的非自愿承诺和托管程序。

### 工人赔偿、执法和其他政府要求

我们可以出于如下目的分享您的健康信息：

- 遵守加利福尼亚州工人赔偿法。
- 用于执法目的，如响应法庭传票或搜查令。
- 向正在调查涉及客户的犯罪的执法人员分享。
- 用于特殊的政府职能，如军事和国家安全。

### 虐待报告

我们将在完成法律规定的任何口头或书面报告所需的范围内披露可能成为虐待受害者的客户的健康信息。在某些情况下，我们可能会进一步披露有关客户的健康信息，以帮助调查机构履行其职责。

### 许可证和公共卫生活动

我们可能会出于如下目的披露您的健康信息：

- 提交给政府或私人机构，如加利福尼亚公共卫生部（California Department of Public Health）或加利福尼亚医疗委员会（Medical Board of California），以便他们能够开展监督活动。
- 向预防或控制疾病、伤害或残疾而被授权收集信息的机构披露。

### 业务伙伴

我们可能会与某些个人或组织（称为“业务伙伴”）签订合同，代表我们提供服务。在这些情况下，我们将与每个业务伙伴签订合同，以维护您的健康信息的机密性。例如，这可能包括数据处理、质量保证、法律或会计服务。

### 筹款

我们可能会使用或共享某些有限的健康信息与您联系，以便为 Caminar 和我们的运营筹集资金。每一次筹款沟通都将提供一次选择退出未来沟通的机会。

### 验尸官、安全和救灾

我们可能会出于如下目的披露您的健康信息：

## CAMINAR

- 应要求向验尸官披露，以允许验尸官履行其职责。
- 防止对已识别人员的安全造成直接、严重的威胁。
- 向授权协助救灾工作的公共或私人实体披露。

### 研究

如果监督研究的机构审查委员会批准可以未经书面授权使用您的健康信息，我们可以将您的健康信息用于研究目的。

### 其他披露

法律另有要求时，我们将披露客户的健康信息。

## **E. 您对受保护的健康信息的权利**

关于您的健康信息，您有以下权利。要行使这些权利，请联系 CAMINAR，地址：2600 South El Camino Real, Ste 200, San Mateo, CA 94403，收件人：隐私官员。

### 有权收到隐私条例通知副本

您有权要求并收到 Caminar 书面或电子格式的隐私条例通知副本。

### 请求访问的权利

您有权要求检查和接收纸质或电子格式的健康记录副本。我们可能会将记录提供给您或您指定的人。在某些有限的情况下，Caminar 可能会在法律允许的情况下拒绝您的请求。

### 请求特殊隐私保护的權利

- 您有权要求限制在治疗、支付或医疗操作中使用和披露您的健康信息，或限制向询问或参与您护理的人员提供有关您身份和状态的通知。
- 我们不需要同意您的请求，除非您要求我们不要向您的健康计划披露您或其他人支付的医疗费用的信息。
- 如果我们同意遵守您的请求，我们将这样做，直到您或我们终止限制，或发生紧急情况。
- 您也有权要求 Caminar 通过其他方式或在其他地点（例如，在您的家中或办公室，或在您的手机上）向您或其他收件人传达健康信息。

## CAMINAR

### 请求修改的权利

您有权要求修改由 Caminar 保存的您的健康记录。如果您的请求被拒绝，您将收到一份书面通知，包括拒绝的原因，并有机会提交不同意拒绝的书面声明。

### 披露统计信息的权利

您有权收到 Caminar 在您的请求日期前创建和维护的最长六（6）年的健康信息披露清单（“统计”），不包括您已经知道的某些常规披露或披露。

### F. 违反安全规定的通知

如果发生可能损害您健康信息隐私或安全的违规行为，我们将通知您。

### G. 投诉

- 如果您认为您的隐私权受到侵犯，您可以通过拨打（650）372-4080 或以书面形式向 Caminar 提出投诉，地址：2600 South El Camino Real, Ste 200, San Mateo, CA 94403，收件人：隐私官员。
- 你也可以联系美国卫生和人类服务部民权办公室，地址 90 7th Street, Suite 4-100, San Francisco, CA 94103，电话：(800) 368-1019; 传真：(202) 619-3818; 聋哑人通讯设备：（800）537-7697，或访问网站：[www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints)。
- 如果您提出投诉，我们不会对你进行报复。

### H. 更多信息

如果您对本隐私条例通知有任何疑问，或希望了解有关您隐私权的更多信息，请致电（650）372-4080 或以书面形式联系 Caminar，地址：2600 South El Camino Real, Ste 200, San Mateo, CA 94403，收件人：隐私官员。